

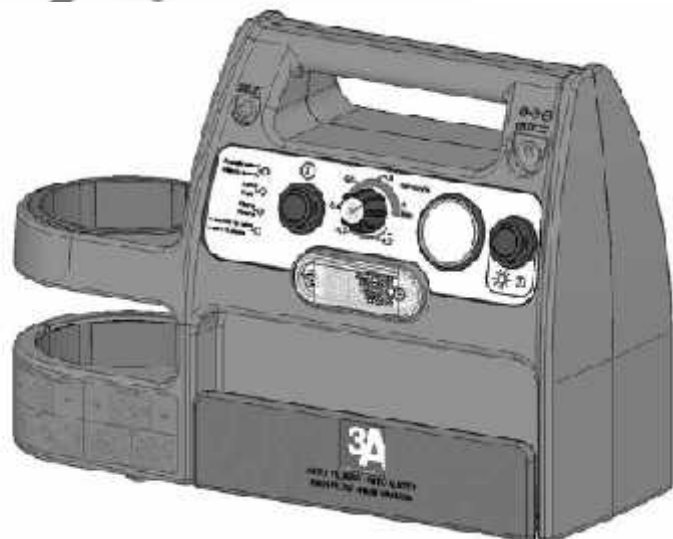
MINIASPEED Battery Evo

GARANTAT

3
ANI

SPITAL

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



VERSIUNE CU VAS DE 1000 ml

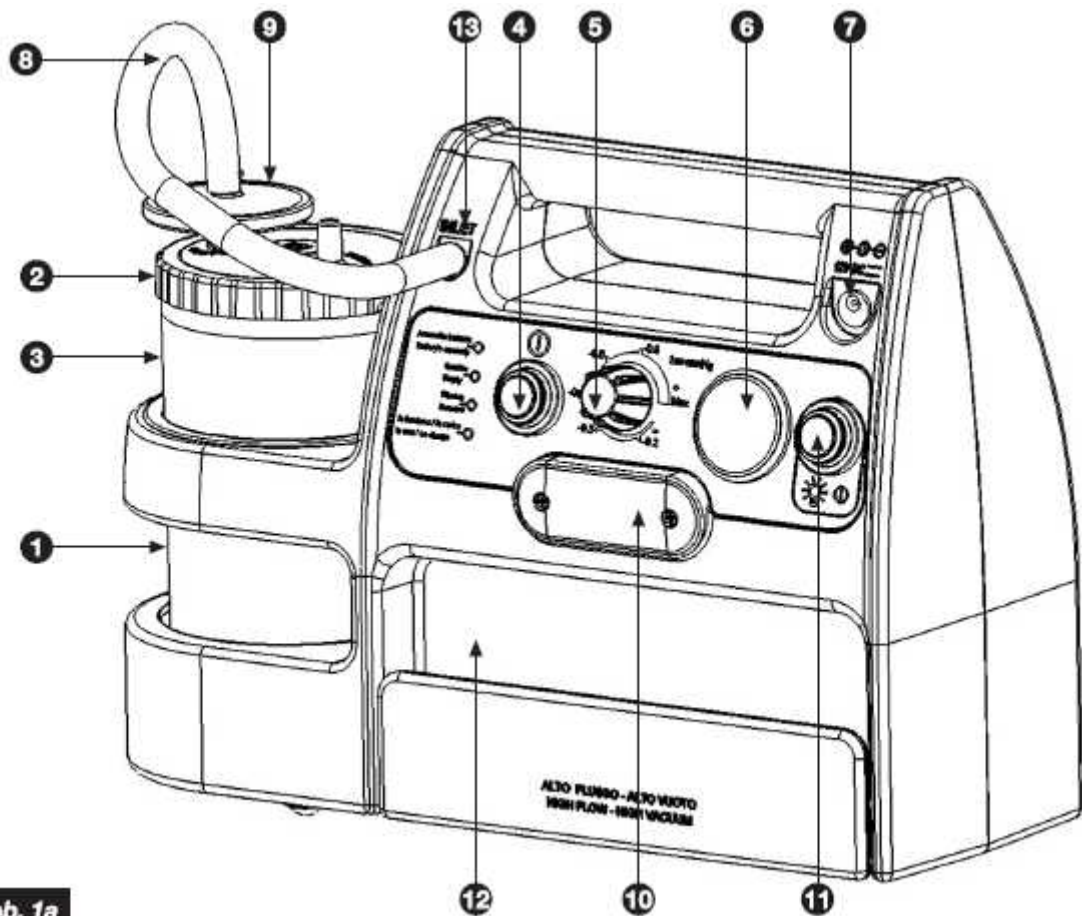


Fig. - Abb. 1a

1. Vas de 1000 ml
2. Capac pentru vas
3. Dispozitiv de protecție
4. Buton ON-OFF (Pornit-Oprit)
5. Regulator de vid
6. Manometru de vid
7. Priza pentru alimentator tensiune multiplă și încărcare baterie
8. Tub din silicon 24 cm
9. Filtru antibacterian
10. Lampă de lucru
11. Buton ON-OFF (pornit-oprit) lampă
12. Compartiment accesorii
13. Gură de intrare aer (INLET)

DESCRIEREA VASULUI DE 1000 ML

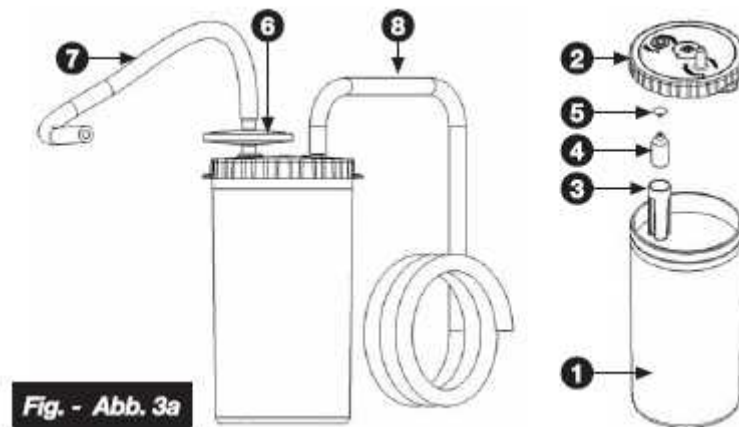


Fig. - Abb. 3a

1. Vas de colectare imprimat 1000ml din policarbonat sterilizabil
2. Capac din polipropilen sterilizabil
3. Ghidaj plutitor din polipropilen sterilizabil
4. Corp plutitor din polipropilen sterilizabil
5. Supap din cauciuc sterilizabil
6. Filtru antibacterian de unic folosință
7. Tub din silicon sterilizabil scurt Ø6x12 mm – lungime 24 cm
8. Tub din silicon sterilizabil lung Ø6x12 mm – lungime 130 cm
9. Sac de unic folosință
10. Canul steril de unic folosință
11. Regulator manual steril de unic folosință

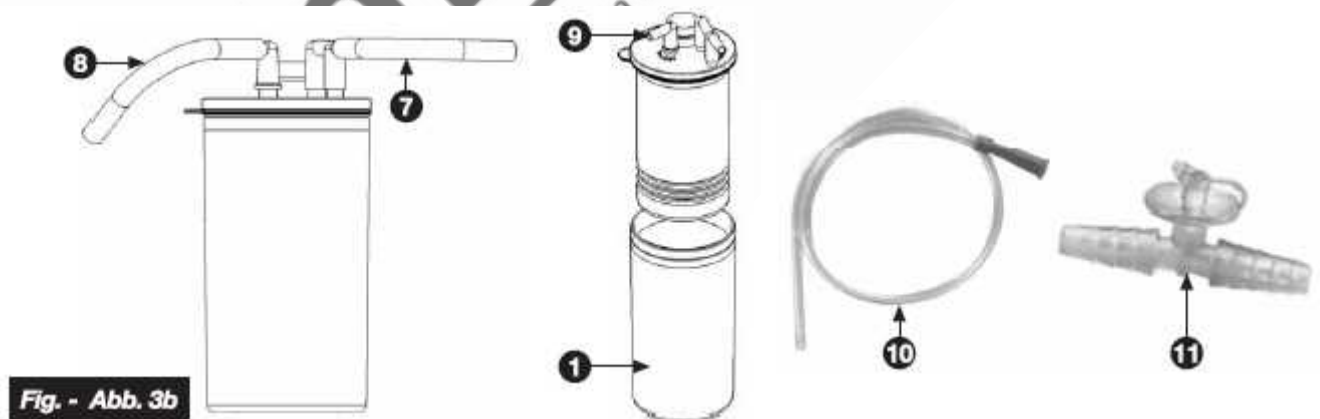
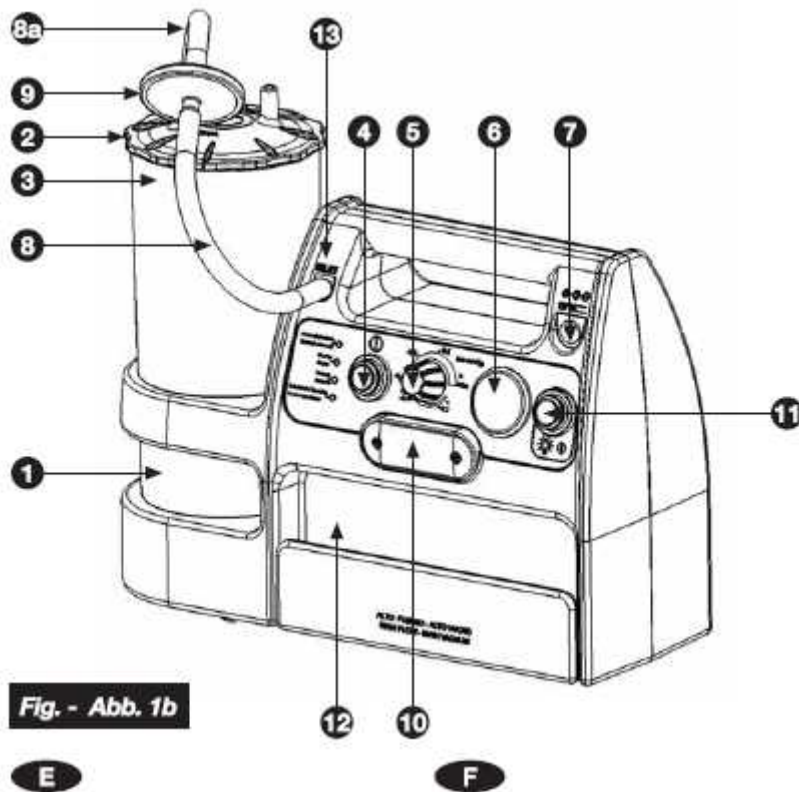


Fig. - Abb. 3b

VERSIUNE CU VAS DE 2000 ml



1. Vas de 2000 ml
2. Capac pentru vas
3. Dispozitiv de protecție
4. Buton ON-OFF (pornit-oprit)
5. Regulator de vid
6. Manometru de vid
7. Priz alimentator tensiune multiplă și încărcare baterie
8. Tub din silicon 20 cm
- 8a. Tub din silicon 10 cm
9. Filtru antibacterian
10. Lampă de lucru
11. Buton ON-OFF (pornit-oprit) lampă
12. Compartiment accesorii
13. Priză intrare aer INLET

ACCESORII

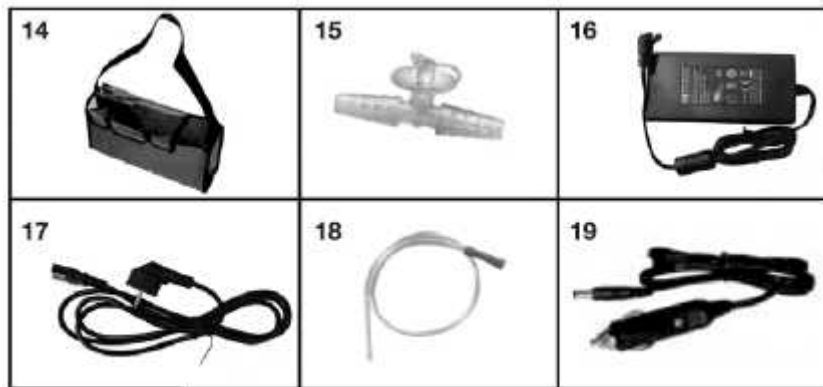
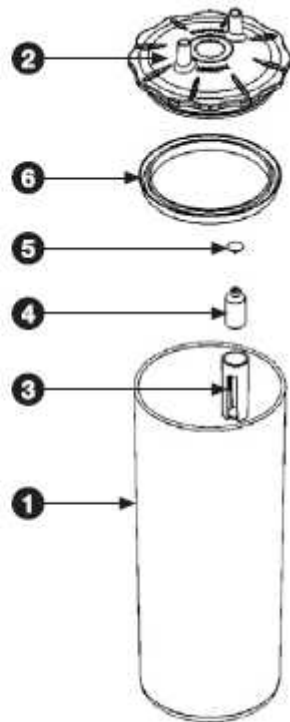


Fig. - Abb. 2

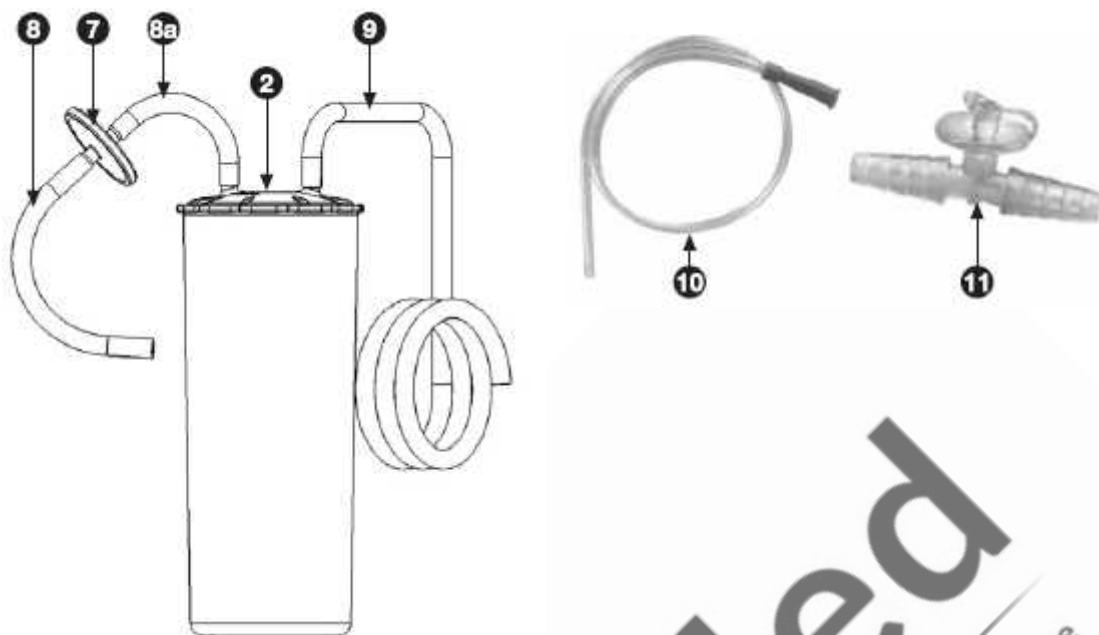
14. Geant cu cureaua de umăr
15. Regulator manual de unic folosință
16. Alimentator multi-tensiune
17. Cablu de alimentare
18. Canul steril de unic folosință
19. Cablu cu muf brichet

DESCRIERE VAS DE 2000 ml

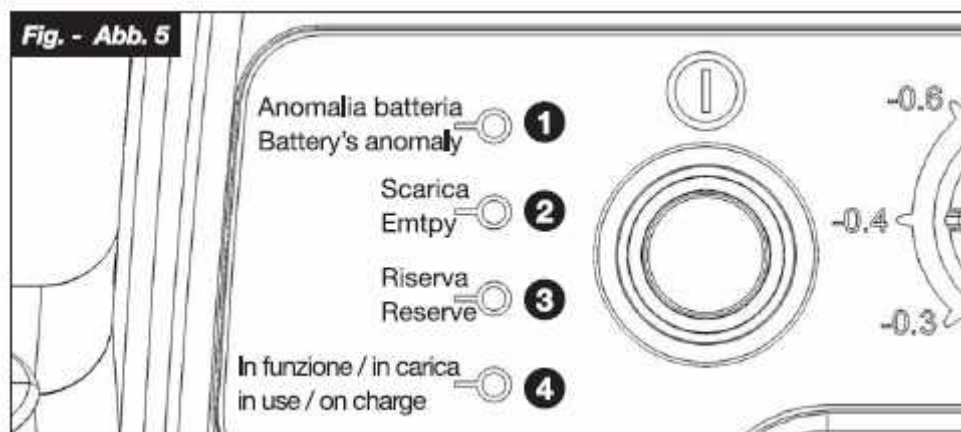
Fig. - Abb. 4



1. Vas de colectare imprimat 2000ml din policarbonat sterilizabil
2. Capac din polipropilen sterilizabil
3. Ghidaj plutitor din polipropilen sterilizabil
4. Corp plutitor din polipropilen sterilizabil
5. Supap din cauciuc sterilizabil
6. Garnitur din silicon sterilizabil
7. Filtru antibacterian de unic folosință
8. Tub din silicon sterilizabil Ø6x12 mm – lungime 20 cm
- 8a. Tub din silicon sterilizabil Ø6x12 mm – Lungime 10 cm
9. Tub din silicon sterilizabil lung Ø6x12 mm – lungime 130 cm
10. Canul steril de unic folosință
11. Regulator manual steril de unic folosință



DESCRIEREA FUNCȚIONĂRII LED-URILOR



1. **Led ro u intermitent:** bateria nu mai este capabil s asigure autonomie maxim ; procedați la înlocuirea acesteia.
2. **Led ro u constant:** bateria este desc rcat , utilizați aparatul înc 3 minute, maximum, i procedați la înc rcarea bateriei.
3. **Led galben constant:** bateria folose te rezerva de energie (autonomie timp de aproximativ 10 minute), dac este posibil, procedați la înc rcarea acesteia.
4. **Led verde constant:** aparatul este în funcțiune, baterie înc rcat .
Led verde intermitent: bateria se încarc .

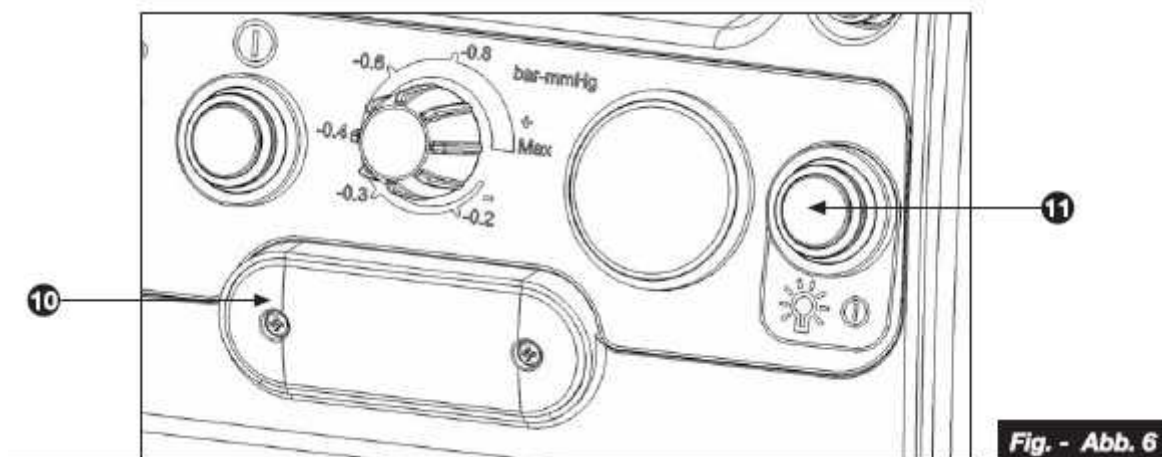


Fig. - Abb. 6

Aspiratorul MINIASPEED BATTERY EVO este un aspirator portabil profesional, adecvat utilizării în ambulatoriu, este specific îndepărtării secrețiilor. Are un regulator de vid, un manometru de vid, un vas sterilizabil de 1000 ml, sau (în funcție de versiune), un vas sterilizabil de 2000 ml; aceste vase sunt echipate cu un dispozitiv de protecție, pentru a împiedica printrunderea lichidului în pompa de aspirare și întreruperea fluxului de aspirare.

Este lubrifiat pentru toată durata sa de viață, este ușor de manipulat, ușor de folosit, fiabil, puternic și silențios. Acest model este dotat cu o baterie reîncărcabilă 12V și poate fi folosit, de asemenea, la bricheta de la mașină, de la barcă sau de la alte vehicule care au o priză la tensiune adecvată.

Aspiratorul MINIASPEED BATTERY EVO, în toate versiunile sale, are următoarele accesorii 3A: un vas de 1000 ml sau un vas de 2000 ml (în funcție de versiune) cu dispozitiv de protecție, cablu de alimentare pentru bricheta de la mașină, cablu de alimentare cu unitate de alimentare multi-tensiune, tub de conexiune din silicon sterilizabil lung de 24 cm (numai pentru versiunea cu vas de 1000 ml), tuburi de conexiune din silicon sterilizabil lungi de 10 cm și 21 cm (numai pentru versiunea cu vas de 2000 ml), tub de conexiune sterilizabil din silicon 130 cm, canalul de **unic folosință steril**, regulator manual al debitului, de **unic folosință, steril**, sac de **unic folosință** (numai pentru versiunea cu vas de 1000 ml) și filtru antibacterian de **unic folosință**.

N.B.: Folosiți numai accesorii 3A originale.



AVERTISMENTE IMPORTANTE

Acesta este un dispozitiv medical și trebuie folosit de personal calificat. Dispozitivul trebuie folosit conform indicațiilor din prezentul manual de instrucțiuni de utilizare. Este important ca utilizatorul să citească și să înțeleagă informațiile despre utilizarea și întreținerea unității. Dacă aveți întrebări, contactați distribuitorul Dvs.
CONTAMINARE MICROBIAN : În caz de boli cu risc de infectare sau contaminare microbiană, accesoriile trebuie să fie curățate foarte bine și sterilizate după fiecare utilizare.

Producătorul a depus toate eforturile pentru a se asigura că toate produsele sale sunt de cea mai înaltă calitate și sunt fiabile. Cu toate acestea, la fel ca în cazul oricărui aparat, trebuie respectate standardele fundamentale de siguranță :

- Copiii și persoanele care nu sunt autonome pot să folosească unitatea numai sub stricta supraveghere a unui adult responsabil, care a citit prezentul manual.
- Dispozitivul trebuie folosit întotdeauna de personalul specific instruit, care a citit acest manual.
- Nu folosiți niciodată adaptoare pentru alimentarea cu alte tensiuni decât ca indicat pe plăcuța cu date de pe spatele unității. Țineți cablul departe de suprafețele fierbinți.
- Unitatea nu va fi folosită în prezența amestecurilor de anestezice inflamabile cu aerul, cu oxigenul sau cu protoxidul de azot.



- Nu manipulați în nici un caz ștecul cablului cu mâinile ude și nu folosiți unitatea când faceți baie sau duș. Nu lăsați niciodată unitatea aproape de apă, nu scufundați unitatea în nici un lichid. Dacă, din întâmplare, aceasta cade în apă, scoateți imediat cablul din priză înainte de a o scoate din apă. Nu folosiți unitatea dacă ștecul sau cablul de alimentare sunt uzate sau ude (trimiteți-le imediat distribuitorului Dvs.).
- Carcasa unității nu este protejată împotriva penetrării lichidelor.
- Numai personalul autorizat poate să efectueze lucrări de întreținere și/sau de reparație. Reparațiile neautorizate anulează garanția.
- Asigurați-vă că atât conexiunile, cât și carcasa containerului sunt realizate cu atenție, pentru a preveni pierderile de aspirație.
- Nu răsturnați containerul în timp ce este conectat la unitate în timpul utilizării, deoarece lichidul ar putea fi aspirat în interiorul aparatului, cauzând deteriorarea pompei. Dacă se întâmplă acest lucru, opriți imediat alimentarea cu energie a aspiratorului și goliți și curățați containerul. Trimiteți aparatul distribuitorului Dvs.
- Când dispozitivul de protecție intervine, aspirarea este întreruptă; goliți containerul și efectuați operațiunile de curățare.
- Canula și comanda manuală a debitului de aspirație sunt produse sterile, de unic folosință: Acestea trebuie înlocuite după fiecare aplicare.
- Verificați data valabilității de pe ambalajul original al canulei și verificați integritatea ambalajului steril. Dacă este expirat și/sau deteriorat, înlocuiți-l.
- Filtrul antibacterian **de unic folosință** trebuie înlocuit după fiecare aplicare.
- Nu folosiți niciodată încărcătorul bateriei cu alte aparate sau pentru utilizări care nu sunt menționate în prezentul manual. Nu folosiți niciodată MINIASPEED BATTERY EVO cu alte unități de alimentare cu energie.
- Cablul de alimentare cu mufă pentru bricheta de la mână are o siguranță electrică pentru inspecție în cazul unei defecțiuni.
- Dacă fiind lungimea lor, cablul de alimentare și furtunul de conexiune pot reprezenta pericol de strangulare.
- Folosirea dispozitivului în condiții ambientale, altele decât cele specificate în manual, ar putea periclita grav siguranța și caracteristicile tehnice ale acestuia.
- În cazul aspirării într-un container și/sau filtru antibacterian, sau dacă există suspiciunea că au intrat substanțe în circuitul de aspirație, contactați-vă imediat distribuitorul.
- Folosiți întotdeauna dispozitivul în poziție verticală pe o suprafață dreaptă, neobstrucționată, stabilă.
- Durata de viață a dispozitivului este de 5 ani, iar cea a recipientului și a tuburilor din silicon este de 1 an sau 30 de cicluri de sterilizare. Cu toate acestea, durata de viață poate să varieze în funcție de mediul în care este folosit.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

De fiecare dată, înainte de utilizare, asigurați-vă că toate accesoriile sunt perfect curate conform instrucțiunilor indicate în "OPERAȚIILE DE CURĂȚARE ȘI DEZINFECTARE".

1. FUNCȚIONAREA PRIN CONECTAREA CU CABLUL DE ALIMENTARE DE LA BRICHETA MAȘINI

- 1.1 Înainte să folosiți dispozitivul, verificați nivelul de încărcare al bateriei vehiculului.
- 1.2 Pentru a-l utiliza în mașină, rulot, barcă etc...., conectați cablul de alimentare de la bricheta mașini (19) la soclul dispozitivului (7).
- 1.3 Conectați dispozitivul conform indicațiilor din figura 1a de la pagina 1, pentru versiunea cu vas de 1000 ml sau din figura 1b de la pagina 2 dacă este folosit vasul de 2000 ml.
- 1.4 Porniți dispozitivul prin setarea butonului pe poziția "I" (ON) (4) (lumina de veghe verde pornită).
- 1.5 Regulatorul de vid (5) poate fi folosit pentru setarea nivelului de vid necesar (bar/kPa). Rotăciți butonul în sens orar, în direcția "+", pentru a obține un vid mai mare sau în sens anti-orar, în direcția "-", pentru un vid redus; aceste valori pot fi citite pe manometrul de vid (6). **Important: valorile de vid de pe autocolantul de control sunt pur indicative; consultați întotdeauna valorile indicate pe manometrul de vid.**
- 1.6 După aplicare, opriți aparatul, detașați cablul de alimentare de la mufa brichetei (19) și efectuați operațiile de curățare conform ilustrațiilor din paragraful "CURĂȚARE ȘI DEZINFECTARE".
- 1.7 În cazul unei siguranțe arse la soclul de la brichetă, înlocuiți cu o siguranță cu ardere întârziată de 6,3A – 250V – dimensiuni Ø 6,3 x 30 mm, de urubând capătul mufei de la brichetă.

2. FUNCȚIONAREA CU BATERIE ȘI/SAU CU O UNITATE DE ALIMENTARE CU ENERGIE, CU TENSIUNE MULTIPLĂ

- 2.1. Dispozitivul este dotat cu o baterie încărcată parțial. Noi recomandăm aadar încărcarea acesteia înainte de a utiliza aparatul.
- 2.2. Pentru a încărca bateria, cu dispozitivul oprit, conectați unitatea de alimentare cu energie cu tensiune multiplă (16) la mufa dispozitivului (7) și la sursa de alimentare cu curent cu ajutorul unui cablu (17). Timpul de încărcare: aproximativ 4 ore. Durata încărcării: aproximativ 40/45 de minute la putere maximă de aspirare.
- 2.3. Funcționarea exclusiv cu baterie internă :
Porniți dispozitivul apăsând butonul "ON-OFF" (4) (lumina verde se aprinde). Dacă lumina verde se stinge în timpul utilizării, iar lumina galbenă se aprinde, înseamnă că au mai rămas aproximativ 10/15 minute de baterie încărcată (nivelul de rezervă). Așadar: finalizați aplicația, dacă se poate. Dacă aplicația pe care o efectuați nu poate fi încheiată, o puteți continua până se aprinde lumina roșie (baterie epuizată), dar dacă acest lucru se întâmplă, nu folosiți aparatul mai mult de încă 3 minute, pentru a evita deteriorarea bateriei. Pentru a continua aplicația cu bateria epuizată (lumina roșie aprinsă), conectați unitatea de alimentare cu tensiune multiplă (16) (conform descrierii de la punctul 2.2).
- 2.4. La finalul aplicației, opriți alimentarea cu energie a dispozitivului apăsând butonul (4). Conectați unitatea de alimentare cu energie (16) pentru a încărca bateria (conform descrierii de la punctul 2.2). Când aparatul nu este folosit, vă recomandăm să lăsați unitatea de alimentare cu energie (16) conectată, astfel încât nivelul de încărcare a bateriei să fie întotdeauna optim.
- 2.5. Pentru procedurile de aspirare, consultați punctele 1.3; 1.4; 1.5.

N.B.: când puterea bateriei scade sub nivelul stabilit, aspiratorul se oprește pentru a evita deteriorarea bateriei. Dacă este absolut necesar, utilizatorul poate reporni aspiratorul timp de 1 minut apăsând din nou butonul ON/OFF (pornit/oprit).

3. VASUL DE COLECTARE A SECREȚIILOR – 1000 ml

Vasul de colectare de 1000 ml, furnizat împreună cu aspiratorul, poate fi folosit în 2 moduri: ca vas de colectare care poate fi sterilizat conform indicațiilor din Figura 3a sau ca vas de colectare cu sac de unic folosință (9), conform ilustrației din Figura 3b.

3.1 Vasul pentru secreții sterilizabil (1): setul vasului pentru secreții constă dintr-o supapă de supraplin, dintr-un vas din material transparent (policarbonat) și o mufă albastră (2). Montați filtrul antibacterian (6) direct în mufa respectivă (2); se va potrivi doar în orificiul marcat VACUUM/VUOTO, care este evidențiat cu galben. Filtrul antibacterian protejează, de asemenea, circuitul de aspirare de orice agent de contaminare care poate fi aspirat în timpul utilizării. **Nu folosiți aspiratorul fără filtrul antibacterian, deoarece, din punct de vedere bacteriologic, devine periculos pentru pacient. Țineți dispozitivul vertical, pentru a permite supraplinului să funcționeze corect.** Toate componentele vasului pot fi sterilizate folosind un sistem convențional într-o autoclavă, la temperatura de 121°C sau prin fierbere timp de 10 minute. **Vă recomandăm să înlocuiți vasul în totalitate o dată la fiecare 30 de cicluri de sterilizare.** Nu răsturnați vasul în timpul utilizării, pentru a preveni ca supapa antiretură (3-4-5); să intervină; dacă acest lucru se întâmplă totuși, opriți alimentarea cu energie a aspiratorului și detașați tubul conectat la filtrul antibacterian. Nu folosiți niciodată aspiratorul fără vasul de colectare a secrețiilor și/sau fără filtrul antibacterian.

3.1.1. Conectarea: conectați unul dintre capetele tubului scurt din silicon, sterilizabil, (7), la conectorul filtrului antibacterian (6) și introduceți-l pe acesta din urmă în orificiul "VACUUM" din partea albastră superioară (2); conectați celălalt capăt la conectorul "INLET" (13) al aspiratorului. Conectați un capăt al tubului lung din silicon sterilizabil (8) la conectorul "PATIENT/PAZIENTE" din partea superioară albastră (2); la celălalt capăt, conectați regulatorul manual steril, de unic folosință, (11) și conectați canula sterilă (10) de unic folosință la acesta din urmă.

3.2. Vasul de colectare a secrețiilor, cu sac de unic folosință (9). Aspiratorul poate fi folosit cu vasul de colectare a secrețiilor, transparent, reutilizabil, de 1000 ml (1) și cu sacul de unic folosință (9) furnizat. În acest caz, filtrul antibacterian este integrat în sacul de unic folosință și în consecință filtrul antibacterian (6) și capacul albastru cu supapă (2) nu sunt folosite. Filtrul integrat în sac realizează, de asemenea, funcția de prevenire a întoarcerii lichidelor aspirate spre aspirator. **În acest caz, pentru a restabili funcționarea dispozitivului, este necesar înlocuirea sacului de unic folosință.** Pentru operațiile de curățare și dezinfectare a tuburilor (7-8) și a vasului (1), sterilizați piesele individuale în autoclavă la o temperatură maximă de 121°C, sau prin fierbere timp de 10 minute. Sacul este de unic folosință și trebuie înlocuit întotdeauna după fiecare utilizare. **Sacul trebuie să fie introdus complet în vas, pentru a preveni orice pierdere de vid.**

N.B.: vidul maxim de utilizare a sacului de unic folosință : -0,75 bar (75 kPa).

3.2.1. Conectarea: conectați unul dintre capetele tubului scurt din silicon, sterilizabil, (7), la conectorul galben (VACUUM) din partea superioară (fotografia 3b) și celălalt capăt la conectorul "INLET" (13) al aspiratorului. Conectați un capăt al tubului lung din silicon sterilizabil la conectorul roșu (PATIENT) și conectați regulatorul manual steril, de unic folosință, (11) și canula sterilă (10) de unic folosință la celălalt capăt.

N.B.: folosiți exclusiv sacii de unic folosință furnizați de 3A – Cod 3A1687.

4. VASUL PENTRU SECREȚII – 2000 ml (Fig. 4)

Setul vasului de secreții constă dintr-o supapă de supraplin, un vas (1) din material transparent (policarbonat) și un dop albastru (2).

Conectarea: conectați un capăt al tubului de 10 cm (8a) la conectorul "VACUUM" al capacului albastru (2) și celălalt capăt conectați-l la conectorul filtrului antibacterian (7). Apoi conectați un capăt al tubului de 20 cm (8) la conectorul liber al filtrului antibacterian (7) și celălalt capăt la conectorul "INLET" (13) al aspiratorului. Filtrul antibacterian protejează, de asemenea, circuitul de aspirație de orice agenți de contaminare aspirați în untru în timpul utilizării. Nu folosiți aspiratorul fără filtrul antibacterian, deoarece din punct de vedere bacteriologic, acesta devine periculos pentru pacient. Mențineți dispozitivul în poziție verticală pentru a permite supraplinului să funcționeze corect. Conectați un capăt al tubului de 130 cm (9) la conectorul "PATIENT" al capacului albastru (2), iar celălalt capăt folosiți-l pentru a conecta regulatorul manual steril, de unic folosință, (11) și conectați canula sterilă de unic folosință (10) la acesta din urmă.

Toate componentele vasului pot fi sterilizate folosind un sistem convențional într-o autoclavă la temperatura de 121°C sau prin fierbere timp de 10 minute. Recomandăm înlocuirea întregului ansamblu al vasului odată la fiecare 30 de cicluri de sterilizare. Nu răsturnați vasul în timpul utilizării, pentru a preveni intervenția supapei non-retur (3-4-5); în cazul în care acest lucru se întâmplă, opriți alimentarea cu energie a aspiratorului și detașați tubul conectat la filtrul antibacterian. Nu folosiți niciodată aspiratorul fără vasul de colectare a secrețiilor și/sau fără filtrul antibacterian.

DESCRIEREA FOLOSIRII LUMINII DE LUCRU

MINIASPEED BATTERY EVO este dotat cu o lumină de lucru cu LED (10), care permite folosirea dispozitivului în condiții de întuneric și/sau noaptea.

Apăsăți butonul (11) pentru a aprinde lumina, conform indicațiilor din Figura 6; apăsați butonul (11) din nou, pentru a o stinge. Lumina se stinge automat după aproximativ 60 de minute.

Lumina este de tip LED și astfel cantitatea de curent pe care o consumă este minimă și poate fi folosită în timpul tratamentului; cu toate acestea, lumina ar trebui stinsă ori de câte ori aceasta nu este necesară și/sau la finalul tratamentului.

OPERAȚIILE DE CURĂȚARE ȘI DEZINFECTARE

N.B.: Dacă folosiți dezinfectanți chimici, urmați cu exactitate instrucțiunile producătorului.

- Canula și comanda manuală a debitului aspirat sunt sterile, produse de unic folosință, și trebuie înlocuite după fiecare aplicare.
- Filtrul antibacterian de unic folosință trebuie înlocuit după fiecare aplicare.
- Nu lăsați niciodată aparatul în apă sau scufundat; curățați carcasa externă a aparatului folosind numai o cârpă umedă cu detergent (non-abraziv).

PROBLEME, CAUZE ȘI SOLUȚII

PROBLEME	CAUZE POSIBILE	SOLUȚII
Zgomot excesiv.	Pompa este deteriorat sau există blocaje în circuitul intern de aspirare.	Trimiteți c tre departamentul de asistență .
Unitatea poate fi pornit , dar nu aspir .	<ul style="list-style-type: none"> - Pomp deteriorat . - Regulatorul de vid este deschis complet. Tuburile de conectare sunt deconectate i/sau sunt conectate necorespunz tor, tuburile de conectare sunt rupte. Containerul nu se afl în poziție vertical , supapa de supraplin este plin sau defect . Posibile blocaje ale circuitului hidraulic din interiorul unit ții. 	<ul style="list-style-type: none"> - Trimiteți c tre departamentul de asistență . - Verificați poziția regulatorului de vid. Verificați conexiunile i integritatea tuburilor. Poziționați containerul în poziție vertical , verificați supapa de supraplin (blocat) i/sau înlocuiți tuburile din silicon.
Rata de vid nu poate fi reglat .	Deteriorare a sistemului hidraulic intern sau blocaj al tuburilor de conexiune la unitatea de aspirare.	Trimiteți c tre departamentul de asistență .
Când aparatul este oprit, siguranța de protecție se declan ează întotdeauna.	Probabil pompa este deteriorat sau în scurtcircuit.	Trimiteți c tre departamentul de asistență .
Manometrul pentru vid nu funcționează .	Lichidul penetrează circuitul pneumatic.	Trimiteți c tre departamentul de asistență .

Not : dac întâmpinați defecțiuni sau probleme de funcționare necorespunz toare diferite de cele enumerate mai sus, contactați întotdeauna și exclusiv centrele de asistență autorizate.

CARACTERISTICI TEHNICE

Dispozitiv medical portabil profesional pentru îndep rtarea secrețiilor, adecvat pentru utilizare fix sau transportabil . Dotat cu carcas ignifug ABS V0 i cu compresor electric piston-cilindru cu ungere pe toat durata de viață .

Clasa de risc conform Directivei 93/42/EEC:

Clasa de aspirație:

Tensiunea:

Absorbția:

Nivel de vid reglabil:

IIa

Nivel mare de vid / Debit mare

12VDC

3A

de la 0 la -0,85 bar

Clasa de precizie a manometrului de vid:	2,5% conform UNI EN 837
Debitul de aer: restricții +/- 10 %	30 litri /min la funcționare f r
Utilizare temporar :	max. 60 minute
Dimensiuni: (în lțime) cm (vasul de 1000 ml)	38 (lungime) x 13,5 (l țime) x 26
(în lțime) cm (vas de 2000 ml)	38 (lungime) x 13,5 (l țime) x 35
Greutate:	aprox. 4,5 kg (vas 1000 ml) aprox. 4,7 kg (vas 2000 ml)
Nivel de zgomot:	61dBA
Înc rc tor baterie comutativ tensiune multipl :	PRI: 100 ÷ 240V ~ 50 – 60Hz SEC: 14VDC 4,28A
Baterie intern :	12VDC 4Ah plumb, ermetic
Durata înc rc rii bateriei:	45 min. la putere max. de aspirare
Siguranța pentru cablul de alimentare de la brichet :	F6,3A – 250V siguranț cu întârziere – dimensiuni Ø6,3 x 30 mm
Condiții de funcționare:	
Temperatur :	min. 0°C; max. 40°C
Umiditatea aerului:	min. 10%; max. 95%
Condiții de depozitare:	
Temperatur :	min. -10°C; max. 50°C
Umiditatea aerului:	min. 10%; max. 95%
Condiții de funcționare-depozitare:	min. 690 hPa; max. 1060 hPa

SIMBOLURILE FOLOSITE



Aparat de tip BF



Atenție, verificați instrucțiunile de utilizare



Pornire



Oprire (sau bateria se încarc)



Curent direct



Curent alternativ



Nu folosiți unitatea când faceți baie sau duș

CE 0434

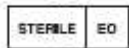
Este conform cu Directiva 93/42/EEC privind dispozitivele medicale



Dispozitivul conține o baterie cu plumb ermetic . Aceasta trebuie eliminat , ca de eu, în conformitate cu regulamentele actuale privitoare la de eurile toxice d un toare



Transformator de siguranță , protejat termic



Sterilizare cu oxid de etilen



De unic folosință

Note suplimentare privind compatibilitatea electromagnetică în conformitate cu Standardul IEC 60601-1-2/A1:2004-09

EMISII		
Test emisii	Conformitate	Mediul electromagnetic - indicații
Emisii RF CISPR 11	Grupa 1	MINIASPEED BATTERY EVO folosește energie RF numai pentru funcțiile sale interne. Așadar, emisiile sale RF sunt foarte scăzute și nu există posibilitatea să cauzeze interferențe cu echipamentele electronice din apropiere.
Emisii RF CISPR 11	Clasa B	MINIASPEED BATTERY EVO este adecvat utilizării în toate structurile, inclusiv în cele direct conectate la rețeaua electrică publică de joasă tensiune, care alimentează clădirile folosite în scop domestic. Este posibil folosirea dispozitivului în toate structurile, inclusiv în cele domestice și în cele direct conectate la rețeaua publică de alimentare cu energie de joasă tensiune care alimentează clădirile folosite în scopuri domestice, adoptând anumite măsuri privind instalația, cum ar fi o distanță mai mare față de aparatura posibil sensibilă.
Emisii armonice IEC/EN 61000-3-2	Conform cu Clasa A	Este posibil folosirea dispozitivului în toate structurile, inclusiv în cele domestice și în cele direct conectate la rețeaua publică de alimentare cu energie de joasă tensiune care alimentează clădirile folosite în scopuri domestice, adoptând anumite măsuri privind instalația, cum ar fi o distanță mai mare față de aparatura posibil sensibilă.
Fluctuații de tensiune/emisii de licitare IEC/EN 61000-3-3	Conform	

ASPECTE PRIVIND IMUNITATEA

MINIASPEED BATTERY EVO este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul dispozitivului trebuie să se asigure că acesta este folosit într-un astfel de mediu.

Test imunitate	Nivelul de testare EN 60601-1-2	Nivelul de conformitate	Mediul electromagnetic - indicații
Descărcări electrostatice (ESD) IEC/EN 61000-4-2	± 6kV la contact ± 8kV în aer	± 6kV la contact ± 8kV în aer	Podeaua trebuie să fie din lemn, ciment sau plăci ceramice. Dacă podelele sunt acoperite cu material sintetic, umiditatea relativă trebuie să fie de cel puțin 30%.
Regim tranzitoriu rapid de semnale electrice / ocazional de conectare IEC/EN 61000-4-4	± 2kV pentru cablurile alimentare cu energie electrică	± 2kV pentru cablurile alimentare cu energie electrică	Calitatea rețelei de alimentare cu energie trebuie să fie cea a unui mediu comercial sau spitalicesc tipic.
Supratensiune IEC/EN 61000-4-5	± 1kV mod diferențial ± 2 kV mod comun	± 1kV mod diferențial ± 2 kV mod comun	Calitatea rețelei de alimentare cu energie trebuie să fie cea a unui mediu comercial sau spitalicesc tipic.
Derivații de tensiune, întreruperi scurte de tensiune și variații de tensiune IEC/EN 61000-4-11	<5% UT (>95% c dere UT) pentru 0.5 cicluri 40% UT (60% c dere UT) pentru 5 cicluri 70% UT (30% c dere UT) pentru 25 cicluri <5% UT (>95% c dere UT) de 5 sec	<5% UT (>95% c dere UT) pentru 0.5 cicluri 40% UT (60% c dere UT) pentru 5 cicluri 70% UT (30% c dere UT) pentru 25 cicluri <5% UT (>95% c dere UT) de 5 sec	Calitatea rețelei de alimentare cu energie trebuie să fie cea a unui mediu comercial sau spitalicesc tipic. Dacă utilizatorul dispozitivului are nevoie să utilizeze continuu aparatul în timpul întreruperilor de la rețeaua electrică, se recomandă ca dispozitivul să fie alimentat de la o sursă de energie neîntreruptă sau de la o baterie.
Câmp magnetic cu frecvență de putere IEC/EN 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Câmpurile magnetice ale frecvenței puterii trebuie să fie la nivelurile specifice unui mediu comercial sau spitalicesc tipic.

ASPECTE PRIVIND IMUNITATEA LA R.F.

MINIASPEED BATTERY EVO este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul MINIASPEED BATTERY EVO trebuie să se asigure că acesta este folosit într-un astfel de mediu.

Test imunitate	Nivelul de testare este EN 60601-1-2	Nivelul de conformitate	Mediul electromagnetic - indicații
RF condus EN 61000-4-6	3V _{eff} între 150kHz și 80MHz	3V _{eff} între 150kHz și 80MHz	Dispozitivele portabile și mobile, de comunicații RF, inclusiv cablurile, nu vor fi folosite în apropierea electrocardiografului cu 12 canale, inclusiv cablurile, la o distanță mai mică decât distanța de separare calculată de ecuația aplicabilă frecvenței transmișorului. Distanța de separare recomandată : $d = 1.2\sqrt{P}$ între 150kHz și 80MHz $d = 1.2\sqrt{P}$ între 80 MHz și 800MHz $d = 2.3\sqrt{P}$ între 800 MHz și 2.5 GHz Unde P este tensiunea nominală de ieșire, maximă, a transmișorului în Watt (W) în funcție de producătorul transmișorului și distanța de separare recomandată, în metri (m).
RF condus EN 61000-4-3	3V/m între 80MHz și 2.5GHz	3V/m între 80MHz și 2.5GHz	
Intensitatea câmpului de la transmișorul de RF, așa cum este determinată de un studiu electromagnetic al locației, ar putea fi mai mică decât nivelul de conformitate al fiecărui interval de frecvență. Există posibilitatea de a verifica interferențele în apropierea dispozitivelor identificate cu ajutorul simbolului de mai jos:			



**DISTANȚA DE SEPARARE RECOMANDAT ÎNTRE ECHIPAMENTELE DE
COMUNICAȚII RF PORTABILE ȘI MOBILE ȘI DISPOZITIV**

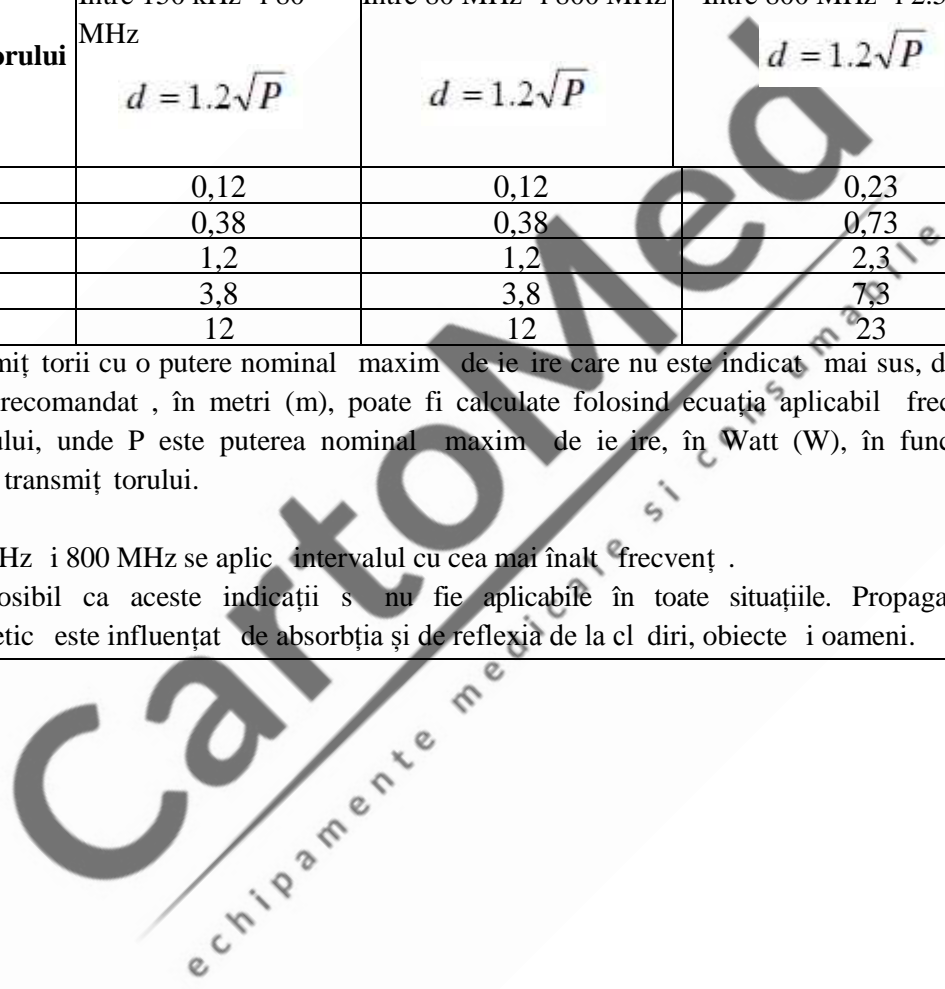
MINIASPEED BATTERY EVO este destinat utilizării într-un mediu electro-magnetic, în care, interferențele RF iradiate sunt sub control. Clientul sau utilizatorul dispozitivului poate ajuta la prevenirea interferențelor electro-magnetice, păstrând o distanță minimă între dispozitivele de comunicații RF, portabile și mobile (transmițători) și dispozitiv, conform recomandărilor de mai jos, conform puterii de ieșire maxime a echipamentului de radio-comunicație.

Puterea nominală maximă de ieșire a transmițătorului (W)	Distanța de separare în funcție de frecvența transmițătorului (m)		
	Între 150 kHz și 80 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	Între 80 MHz și 800 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	Între 800 MHz și 2.5 GHz $d = 1.2\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pentru transmițătorii cu o putere nominală maximă de ieșire care nu este indicată mai sus, distanța de separare recomandată, în metri (m), poate fi calculată folosind ecuația aplicabilă frecvenței transmițătorului, unde P este puterea nominală maximă de ieșire, în Watt (W), în funcție de frecvența transmițătorului.

Note:

- (1): La 80 MHz și 800 MHz se aplică intervalul cu cea mai înaltă frecvență.
- (2): Este posibil ca aceste indicații să nu fie aplicabile în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este influențată de absorbția și de reflexia de la clădiri, obiecte și oameni.



CERTIFICAT DE GARANȚIE

VALABIL 36 DE LUNI de la data vânzării

Data vânzării

Revânzător (timp și semnătură)

Prezența garanției nu este valabilă dacă nu are atașat "bonul fiscal al aparatului" și aparatul defect. Sunt excluse din garanție deteriorările cauzate de utilizarea necorespunzătoare, de incidente sau de lipsa unei griji adecvate.

DESCRIEREA DEFECȚIUNII



PROCEDURA PRIVIND ELIMINAREA, CA DE DEEU, A DISPOZITIVULUI (Dir.2012/19/UE-RAEE) Simbolul lipit pe partea inferioară a aparatului indică o colectare diferențiată a aparaturii electrice și electronice. La sfârșitul duratei de viață a aparatului, nu-l aruncați ca deșeu municipal solid amestecat, ci duceți-l la un centru de colectare specific, aflat în zona Dvs. sau predați-l înapoi distribuitorului în momentul achiziționării unui nou aparat de același fel și destinat aceluiași funcții. Această procedură de colectare diferențiată a aparaturii electrice și electronice se efectuează în scopul unei politici de mediu comunitare, care are ca obiectiv salvagardarea, protecția și îmbunătățirea calității mediului și evitarea posibilelor efecte asupra sănătății oamenilor cauzate de prezența de substanțe periculoase în aceste aparate sau de o utilizare necorespunzătoare a acestora sau a unor părți din acestea. **Atenție!** O eliminare incorrectă, ca de deeu, a aparaturii electrice și electronice ar putea atrage după sine sancțiuni.



3A HEALTH CARE S.R.L.
VIA MARZIALE CERUTTI, 90 F/G
25017 LONATO DEL GARDA (BS)
ITALY
TEL. +39 030 9133177
FAX +39 030 9919114
E-MAIL: mail@3-a.it
www.3-a.it

Subsemnata MARCU ALINA BIANCA, interpret și traducător autorizat pentru limbile străine italiană și engleză, în temeiul autorizației nr.31329, din data de 08.04.2011, eliberat de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba engleză în limba română, în conformitate cu documentul original care mi-a fost prezentat, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni și că, prin traducere, înscrisului nu i-a fost denaturat conținutul și sensul.

INTERPRET ȘI TRADUCĂTOR AUTORIZAT

MARCU ALINA BIANCA

Traducător și Interpret Autorizat
MARCU ALINA-BIANCA
Aut. M.J. Nr. 31329 / 2011
Limbile Engleză - Italiană



CartoMed
echipamente medicale și consumabile